

英語授課用語

國小藝術領域

雙語教學資源手冊

Bilingual Arts
Education Resources

國小藝術領域雙語教學資源手冊高年級：
英語授課用語

主編
臺北市立大學雙語教學研究中心

執行編輯
簡雅臻、高惠瑜

美術編輯
陳巧軒

教育部師資培育及藝術教育司

臺北市立大學雙語教學研究中心

國立臺北教育大學雙語教學研究中心



Table Of **CONTENT**

Upper Grades

01

Bookmarks

06

Let's Play with Clay!

12

Let's Take a Picture!

17

Making a Sticker

22

Playing with Famous Paintings

28

Stop Motion Animation

34

The Art of Mosaic Design

40

The Art of Shadows

47

The Collage

52

Whose Portrait Is That?



Bookmarks



Lesson overview (課程簡介)

- 1.Students can understand the elements and appropriate usage of bookmarks.
(引導學生認識並理解書籤的構成元素與使用時機。)
- 2.Students learn about how to design and make pretty bookmarks.
(引導學生學習如何安排書籤作品的畫面，並能設計出具有美感的書籤作品。)
- 3.Students learn about color planning and designing bookmarks based on their own ideas.
(學習色彩計畫，能依照自己規畫的設計圖表現出書籤作品，並能夠有自己的想法。)

1.設計理念

從書籤介紹及構造元素，引導學生認識並理解書籤與其使用時機，並學習如何能設計出具有美感及個人特色的書籤作品。透過此單元，能學習色彩計畫，並依照自己規劃的設計圖呈現出作品，說出自己的想法。

2.核心素養

藝-E-A1 參與藝術活動，探索生活美感

藝-E-A2 認識設計思考，理解藝術實踐的意義。

藝-E-B1 理解藝術符號，以表達情意觀點。

藝-E-B3 善用多元感官，察覺感知藝術與生活的關聯，以豐富美感經驗。

3.學習內容

視 E-III-1 視覺元素、色彩與構成要素的辨識與溝通。

視 A-III-2 生活物品、藝術作品與流行文化的特質。

視 P-III-2 生活設計、公共藝術、環境藝術。

4.學習表現

1-III-6 能學習設計思考，進行創意發想和實作。

3-III-3 能應用各種媒體蒐集藝文資訊與展演內容。

3-III-5 能透過藝術創作或展演覺察議題，表現人文關懷。

Words and phrases (單字與片語)

Lesson 1

bookmark 書籤
take a break 休息一下
between 在...之間
a piece of (paper) 一張 (紙)
card 卡片
horizontal 橫的
vertical 直的
irregular 不規則
black-and-white 黑白的
colorful 彩色的
creativity 創造力
imagination 想像力
bookmark design 書籤設計
word 字



Lesson 2

phrase 詞
logo 標誌
design 設計
single 單一
a series of 一系列
pattern 花樣；樣式
group 群體
combine 組合
theme 主題
feature 以...為特色
mixed media 複合媒材
colored pencil 彩色鉛筆
oil pastel 粉蠟筆
grayscale 灰階
mix (colors) 混 (色)
layer 層
overlapping 重疊
add one drop of (black/white)
加入 (黑色/白色) 水彩

Sentences (句子)

Lesson 1

1. What is a bookmark? (什麼是書籤?)
2. A bookmark is usually a piece of paper that you put between the pages of a book.
(書籤是一張夾在書裡的薄紙片。)
3. What do you do when you take a break from your reading?
(當你閱讀到一個段落的時候，你會做甚麼事呢?)
4. You can put a bookmark between the pages of your book.
(你可以放一張書籤夾在你的書裡。)
5. So you can find the page easily later.
(你可以很容易地找到你閱讀停頓的段落。)



6. Bookmarks can come in many different styles and shapes.
(書籤有許多種型態和樣式。)

7. What types of bookmarks have you seen?
(你曾經看過哪一種書籤呢?)

8. What kind of bookmarks do you like?
(你喜歡哪一種書籤?)



Activity

1. Do you want to make a bookmark yourself?
(你想要自己創作一張書籤嗎?)

2. What do we usually put on a bookmark?
(我們通常在書籤上設計些什麼呢?)

3. You can design a series of bookmarks based on the same theme.
(你可以以一個主題為主，設計一系列的書籤。)

4. Where do you look for an idea for your bookmark?
(你可以去哪裡找尋設計書籤的靈感呢?)

Lesson 2-3

1. Let's make bookmarks! (讓我們一起來創作書籤!)

2. Draw something that goes with the words or phrases on the bookmark.
(我們可以畫一些東西或是寫些字或句子在書籤上喔。)

3. Create your logo! (設計你的標誌!)

4. You can put down anything in any languages.
(你可以安排各種語言的文字在書籤的上面。)

5. Write down something meaningful!
(寫些有意義的句子吧!)

6. Design four bookmarks of the same theme.
(設計四張同一個主題的書籤。)

7. For example, these bookmarks feature flowers.
(例如選擇以花卉為主題。)



8.What materials do you need? (你需要什麼材料呢?)

9.You can use mixed media on your bookmarks.
(你可以運用複合媒材來進行創作。)

10.You can use watercolor to draw.
(你可以運用水彩作為表現媒材來創作。)

11.You can use colored pencils or oil pastels.
(你可以運用彩色鉛筆或是油蠟筆來作為媒材來創作。)

12.When you draw, you can go for either color or grayscale.
(當你著色時，你可以選擇多彩的表現或是灰階的表現方式。)

13.Let's make a bookmark. (一起來設計書籤吧!)

14.Give it a try! Try to be as creative as you want.
(試試看！盡可能發揮你的創意。)



Activity

1.Share and talk about your bookmarks! (分享並說說你的書籤。)

2.Let's listen to your ideas. (讓我們聽聽你的想法。)

3.How to draw with your colored pencils? (如何用彩色鉛筆來創作呢?)

4.How many layers can you draw? (你可以畫出多少色階?)

5.Do you have any ideas for your bookmark? (你對你的書籤設計有什麼靈感呢?)





Let's Play with Clay!



Lesson overview (課程簡介)

- 1.Students get to know the traditional culture of “flour figurines” and learn how to work with clay.
(學生能夠認識傳統捏麵人文化，並理解土工的形式與構成元素。)
- 2.Students learn about using tools to create patterns on clay.
(學生能夠學習如何運用適當的工具，創作出具有美感的作品。)
- 3.Students learn where to find inspiration and how to bring their artistic ideas to life.
(學生能夠知道如何找尋創作的靈感來源，並依照自己的想像力與創造力設計與計畫，動手表現出具有創意的藝術作品。)

1.設計理念

捏麵人文化為閩南的傳統藝術，具有豐富的文化底蘊與價值，透過黏土認識傳統藝術，理解土屬工藝的形式與構成元素，學習善用工具以創作出具有美感的作品，也學習尋找靈感來源後，進一步規劃設計，呈現出具有創意的作品，且能夠欣賞他人表達不同想法的作品。

2.核心素養

藝-E-A1 參與藝術活動，探索生活美感

藝-E-A2 認識設計思考，理解藝術實踐的意義。

藝-E-B3 善用多元感官，察覺感知藝術與生活的關聯，以豐富美感經驗。

藝-E-C3 體驗在地及全球藝術與文化的多元性。

3.學習內容

視 E-III-1 視覺元素、色彩與構成要素的辨識與溝通。

視 E-III-2 多元的媒材技法與創作表現類型。

視 A-III-2 生活物品、藝術作品與流行文化的特質。

視 P-III-2 生活設計、公共藝術、環境藝術。

4.學習表現

1-III-2 能使用視覺元素和構成要素，探索創作歷程。

1-III-3 能學習多元媒材與技法，表現創作主題。

1-III-6 能學習設計思考，進行創意發想和實作。

Words and phrases (單字與片語)

Lesson 1

clay 黏土
teardrop 水滴型
flat 扁平的
bottom 底部
coil 長條型
flour 麵粉
model 塑形
historical figure 歷史人物
Sun Wu Kong
(the Monkey King)
孫悟空
dough figurine 捏麵人
cartoon 卡通
pattern 圖案
decoration 裝飾
urn 甕

Lesson 2

tool box 工具箱
towel 毛巾
apron 圍裙
potter's needle 筆針
cut-off wire 細鐵絲
slurry 泥漿

Lesson 3

Native Americans
美洲原住民
costume 傳統服飾
tribe 部落
clay animal 黏土做的動物
guardian angel 守護神
arch 拱門
folk belief 民間信仰
hundred-pace viper 百步蛇
scepter 權杖



Sentences (句子)

Lesson 1

1. What is it? It's called "clay." (這是什麼?這是黏土。)
2. If you have a handful of clay, what would you want to make?
(如果用一團黏土，你要做出甚麼東西?)
3. Do you know how to roll the clay into different shapes?
(你知道要怎麼把黏土揉成各種形狀嗎?)
4. Dough figurines are a traditional Chinese folk art.
(捏麵人是傳統的中國民間藝術。)
5. Dough figurines are seen as collectibles. (捏麵人現在被當作是收藏品。)
6. Do you know how to make a dough figurine? (你知道要怎麼做捏麵人嗎?)



- 7.What do you see in these pictures? (你在這些圖中看到什麼呢?)
- 8.Look at the patterns marked by the red circles. (讓我們看看紅筆圈起來的圖案。)
- 9.What are the patterns on these urns for? (這些在甕上的圖案是做甚麼用?)
- 10.Why did people make these decorations? (為何要做這些裝飾?)
- 11.How did they make these patterns? (這些裝飾的圖案是怎麼做的?)
- 12.What tools were used? (運用了哪些工具呢?)

Activity

- 1.If you make a clay animal, what animal do you want to make?
(如果用黏土做一隻動物，你想要做什麼動物呢?)
- 2.Let's look at some of the students' works of art.
(讓我們一起來欣賞小朋友們所創作的藝術作品。)



Lesson 2

- 1.Why did people make these decorations?
(為什麼人們要設計?)
- 2.Think about how we can do with clay in order to make these art works?
(想一想如何用黏土創作藝術作品?)
- 3.We can use different tools to make all kinds of patterns.
(我們可以運用不同的工具來製造各種不同的紋路。)
- 4.Here are some common methods of modeling clay.
(試試看一些基本技法。)
- 5.Can you find common household items like a ruler, knife, fork, or comb that can be used as tools?
(你能不能從生活中找到像是尺、刀子、叉子、梳子等可以做裝飾的工具呢?)
- 6.Let's look at the flower in the book.
(我們來研究書裡的這朵花。)
- 7.You can make a flower by putting together a few teardrops and a ball clay.
(我們可以用水滴型和圓球形的黏土來創作一朵花。)

Activity-1

- 1.Let's turn a lump of clay into a cup. (我們來把一塊陶土變成杯子吧！)
- 2.Get a handful of clay (around the size of your palm). (先取一塊手掌般大小的土塊。)
- 3.Knead the clay into a ball. (將陶土放在手掌心中揉搓成球狀。)
- 4.Soak a sponge with water. (先用海棉沾濕土塊。)
- 5.Make your hands and the kneading surface wet.
(創作的時候，手跟桌面要持續保持濕度。)
- 6.Push in the center of the clay with your thumb.
(用大拇指對準土塊球體的中心點往下按壓。)
- 7.Pinch the clay while you turn it in your hand.
(按壓土塊時由底部往上邊轉邊壓，往上旋轉捏高，另一隻手輔助以方便旋轉。)
- 8.Pinch the clay until its walls are evenly thin.
(一邊旋轉一邊按壓土塊，必須保持土塊坯體的厚度是均勻而且平滑的。)
- 9.Keep the clay wet and smooth by using a damp sponge, to prevent cracking.
(運用濕海棉持續保持土塊坯體的潮溼，才不致於乾裂損壞。)
- 10.Use your tools to create patterns and designs on your cup.
(運用工具進行杯子的個人化裝飾及創意美化，例如刮、印、壓、切等等。)
- 11.If you want a handle, roll your clay into a coil and stick the coil to the cup with slurry.
(如果想做一個有把手的杯子，可以再揉搓一條小土條，將杯子跟土條用泥漿黏合就可以囉！)



Activity-2

- 1.Let's make a 3D totem. (請創作一個具有情緒表情的立體圖騰柱。)
- 2.Take a lump of paper clay, cut them into pieces with a ruler and flatten them.
(拿紙粘土用尺分切成小塊，透過土球壓成土板的方式，準備進行瓶身的鋪底工作。)
- 3.Put away the clay left in a plastic bag.
(把剩下的紙粘土收好，放在塑膠袋裡。)
- 4.Apply wood glue to the recycled bottle that you have cut.
(將剪好的保特瓶身塗上白膠。)

5. Stick the flattened paper clay onto the bottle.

(將已經壓平的紙黏土平貼至保特瓶身上去，再用手壓一壓！)

6. Cast your totem by making a nose, a mouth, ears, eyes, and anything you like.

(捏塑圖騰時，可以製作鼻子、嘴巴、耳朵、眼睛等五官，並加上自己的創意。)

7. You should score the areas where you get different parts together before you apply the wood glue.

(每個物件彼此互相黏合時，記得先用筆針劃出刻痕，再塗上白膠再黏合。)

8. Dry your work before coloring it.

(上色前要先讓他風乾。)

9. Color it.

(上色。)





Let's Take a Picture!



Lesson overview (課程簡介)

1. Understand the elements of composition and make the photos they will take look good.
(理解攝影的構成元素與畫面表現方式。)
2. Learn how to work together to shoot a floating photo.
(學習如何和同儕合作一起安排漂浮照的畫面。)
3. Learn about photography abilities and carry out their plans for taking the photos they want.
(學習攝影技能，並能依照計畫表現出心目中期待的作品)

1.設計理念

攝影從19世紀起隨著時代與科技進步，不僅成為具有特殊藝術性的現代藝術的重要型態，同時也深入社會大眾的日常生活之中。從觀察照片，理解攝影的形式與畫面意涵，透過認識相機的構造與攝影技巧的學習，發揮創意拍出自己的照片，並與同儕分享、欣賞並交流彼此的作品。

2.核心素養

藝-E-A2 認識設計思考，理解藝術實踐的意義。

藝-E-A3 學習規劃藝術活動，豐富生活經驗。

藝-E-B2 識讀科技資訊與媒體的特質及其與藝術的關係。

藝-E-B3 善用多元感官，察覺感知藝術與生活的關聯，以豐富美感經驗。

藝-E-C2 透過藝術實踐，學習理解他人感受與團隊合作的能力。

藝-E-C3 體驗在地及全球藝術與文化的多元性。

3.學習內容

視E-III-1 視覺元素、色彩與構成要素的辨識與溝通。

視E-III-2 多元的媒材技法與創作表現類型。

視E-III-3 設計思考與實作。

視A-III-1 藝術語彙、形式原理與視覺美感。

視A-III-2 生活物品、藝術作品與流行文化的特質。

視P-III-1 在地及全球藝文展演、藝術檔案。

視P-III-2 生活設計、公共藝術、環境藝術。

表E-III-3 動作素材、視覺圖像和聲音效果等整合呈現。

視E-III-1 視覺元素、色彩與構成要素的辨識與溝通。

視E-III-3 設計思考與實作。

4.學習表現

1-III-2 能使用視覺元素和構成要素，探索創作歷程。

1-III-6 能學習設計思考，進行創意發想和實作。

1-III-7 能構思表演的創作主題與內容。

1-III-8 能嘗試不同創作形式，從事展演活動。

3-III-1 能參與、記錄各類藝術活動，進而覺察在地及全球藝術文化。

3-III-4 能與他人合作規劃藝術創作或展演，並扼要說明其中的美感。

3-III-5 能透過藝術創作或展演覺察議題，表現人文關懷。

Words and phrases (單字與片語)

Lesson 1

camera 照相機
take a picture/photo 拍照
form 形式
communication 溝通
popular 大眾的
hobby 興趣



Lesson 2

shutter 快門
press 壓
speed 速度
bullet 子彈
fly 飛行
broom 掃把
fly high 飛得高
fly higher 飛更高
fly the highest 飛最高
burst mode 連拍模式

Lesson 3

angle of shot 拍攝角度
high angle 高角度
low angle 低角度
eye level angle 水平角度
partner 夥伴
shot 拍照
work closely with 密切合作
low angle shot 仰拍鏡頭
photographer 攝影師
model 模特兒
timing 時間控制

Sentences (句子)

Lesson 1

1. Look at the photos. Do you see any differences among them?
(看看這些照片，看看他們之間有什麼不同?)
2. Taking photos is a useful form of communication.
(攝影是一種實用的溝通方式。)
3. Photos give information about people, places, objects, and events.
(照片傳達關於人、事、地、物的資訊。)
4. Taking photos is also a form of art.
(攝影也是一種藝術的形式。)
5. Many museums display photos created by artists.
(許多博物館也會展覽藝術家拍攝的照片。)
6. Taking photos is a very popular hobby as well.
(攝影也是一種大眾化的興趣。)



Activity

- 1.What do you see in the photo? (你在照片中看到什麼?)
- 2.What are the differences? (可以指出來有哪裡不同呢?)
- 3.Which photo is your favorite? Why? (你最喜歡哪張照片呢? 為什麼?)
- 4.Do you like to take a picture? (你喜歡攝影嗎?)
- 5.How do you feel when you take a picture? (你在攝影的時候有什麼感覺呢?)

Lesson 2

- 1.Let's learn how to take a photo with a camera. (讓我們一起來學攝影吧!)
- 2.Get your camera ready. (準備好你的相機。)
- 3.What is shutter speed? (什麼是快門?)
- 4.Press the shutter when we count to three. (數到三時, 按下你的快門。)
- 5.Are you ready for a shot? (你準備好要攝影了嗎?)
- 6.On three—one, two, three! (數到三! 一二三!)
- 7.Do you enjoy doing this? (你喜歡做拍照這件事嗎?)
- 8.I hope you have fun doing it. (希望你喜歡。)



Activity

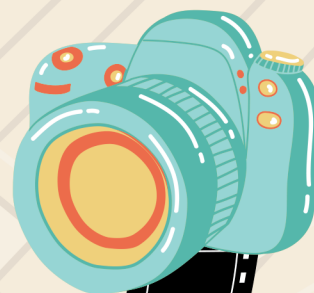
- 1.Pair up and take some special photos. (分組拍攝一些特別的照片。)
- 2.You need to be creative. (你們要有創意。)
- 3.You need lots of practice. (你們多嘗試練習。)
- 4.Go for it. (去做吧。)
- 5.Share and talk about your photos in class. (請在課堂上分享你的照片。)

Lesson 3

- 1.Look at these photos. (看看這些照片。)
 - 2.Who flies the highest in the photo? (誰在照片中飛得最高?)
 - 3.How is that possible? (那是怎麼辦到的呢?)
 - 4.How can they do that? (他們是怎麼辦到的?)
 - 5.Why can't they fly in their photos? (這些照片中的人為什麼飛不起來?)
 - 6.Can we make them fly even higher? (可以讓他們再飛高一點嗎?)
 - 7.Tips for you to take a great magic flying photo. (拍出飛行照片的要領。)
- (1)Take the photo from a low angle shot. (用仰角來拍)
 - (2)Timing is important when you press the shutter. (掌握好快門的時間。)
 - (3)The photographer must work closely with the model. (攝影師與模特兒要合作無間。)

Activity

- 1.Divide into groups and take photos to tell us about a magic flying story.
(分組並拍攝照片，說一個飛天魔法的故事。)
- 2.Share and talk about your photos in class.
(請在課堂上分享你的照片。)
- 3.How did you take these flying photos?
(你如何拍這些看起來像飛的照片?)
- 4.How did you like taking these flying photos?
(你喜歡拍這些看起來像在飛的照片嗎?)
- 5.Tell us how you can make them fly even higher.
(說一說要怎樣讓他們再飛高一點。)
- 6.Who flies the highest in the photo?
(誰在照片中飛得最高?)





Making a Sticker



Lesson overview (課程簡介)

- 1.Students learn what LINE stickers are and when to use them.
(學生能認識並理解 LINE 貼圖的構成元素與使用時機。)
- 2.Students learn how to turn their LINE stickers into puppets.
(引導學生學習如何將平面的 LINE 貼圖，透過簡單的手縫技巧，設計成具有立體感的手偶作品。)
- 3.Students collaborate in groups to create their own script and stage a puppet performance.
(透過小組設計思考與整合，完成擁有自己風格的貼圖手偶劇本，並能以小劇場方式演出。)

1.設計理念

智慧型手機與通訊軟體是人們日常重要的溝通管道，而溝通過程中的工具除了文字外，也發展出可愛的貼圖。從生活中的使用經驗認識LINE貼圖的構成元素與使用時機，觀察貼圖的特色，並學習將平面的貼圖延伸至創作屬於自己手縫的貼圖手偶。

2.核心素養

藝-E-A1 參與藝術活動，探索生活美感。

藝-E-B1 理解藝術符號，以表達情意觀點。

藝-E-B3 善用多元感官，察覺感知藝術與生活的關聯，以豐富美感經驗。

3.學習內容

視 E-III-1 視覺元素、色彩與構成要素的辨識與溝通。

視 E-III-2 多元的媒材技法與創作表現類型。

視 E-III-3 設計思考與實作。

視 A-III-2 生活物品、藝術作品與流行文化的特質。

4.學習表現

1-III-2 能使用視覺元素和構成要素，探索創作歷程。

1-III-3 能學習多元媒材與技法，表現創作主題。

1-III-6 能學習設計思考，進行創意發想和實作。

2-III-2 能發現藝術作品中的構成要素與形式原理，並表達自己的想法。

2-III-5 能表達對生活物件及藝術作品的看法，並欣賞不同的藝術與文化。

3-III-5 能透過藝術創作或展演覺察議題，表現人文關懷。

Words and phrases (單字與片語)

Lesson 1

social media 社群媒體
messaging app 通訊運用軟體
(LINE, WhatsApp, Instagram, WeChat, etc.)
text 傳訊息
in person 親自
chat 閒聊
sticker 貼圖
free 免費的
message 訊息
reply 回答
feedback 回應
emotion 情緒
greeting 打招呼

Lesson 2

sketch 畫草圖
puppet 手偶
sew 縫
stick 粘
act out 表演
stage 演出
puppet show 偶戲
character 角色
needle 針
scissors 剪刀
thread 線
non-woven fabric 不織布
outline 輪廓
tie a knot 打結

invisible stitch 藏針縫
finger puppet 指偶
hand puppet 布袋手偶
shadow puppet 皮影戲
marionette 牽線木偶
script 劇本
play (a role) 扮演
stage 舞台 (搬上舞台)



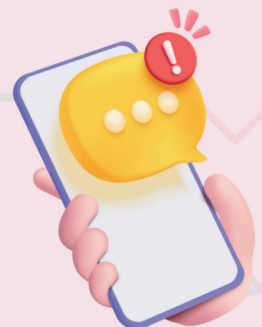
Sentences (句子)

Lesson 1

1. Do you use social media? (你用社交軟體嗎?)
2. What APP do you use? (你會用什麼應用程式?)
3. Do you use any messaging app? (你平常使用通訊的應用軟體嗎?)
4. LINE is the most popular one in Taiwan. (LINE 是在台灣最普遍使用的通訊軟體)
5. What can you do with LINE? (LINE 有哪些功能?)
6. You can send texts, voice messages, images and videos.
(你可以傳簡訊、留言、傳照片和影片等。)
7. You can also make phone calls, send or receive money, and play games.
(你也可以打電話、轉帳、付款、玩遊戲等。)

Activity

1. Do you feel you are talking to yourself? Are you having a real dialog?
Is the communication easier or more difficult?
(你會不會覺得你在自言自語？或是感覺不真實？溝通變得比較容易還是比較困難？)
2. Do you prefer to talk on LINE or in person? Why?
(你平常喜歡透過 LINE 來聊天或是面對面講話呢？為什麼？)
3. How do you feel when you talk on LINE?
(透過 LINE 來聊天的感覺是什麼呢？)
4. Do you use stickers on LINE?
(你會在LINE上使用貼圖嗎？)
5. Some stickers are free to download and use, but some must be paid for.
(LINE 的貼圖功能，有些貼圖是免費的，有些則需透過付費使用。)
6. Who likes to use stickers? Who never texts back? Who is quick to reply?
(誰喜歡用貼圖回應？或是已讀不回？或是馬上回？)
7. What do people use stickers for?
(大家為什麼常用貼圖？)



Lesson 2

1. Let's take a look at some special stickers.
(我們來看一看這些特別的貼圖。)
2. What's your favorite sticker on LINE?
(你最喜歡的LINE貼圖是什麼呢？)
3. Why do you like it? Is it because of the image or words?
(你喜歡的是圖案還是上面的文字？)
4. What kind of stickers do you usually use?
(你最常用的貼圖是什麼？)
5. Let's make a sticker.
(讓我們一起來設計貼圖吧!)
6. What kind of sticker do you want to make?
(你要做什麼樣的貼圖？)



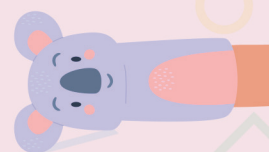
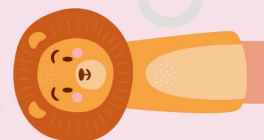
Activity-1

1. Take the following steps to make your puppet.
(手偶製作的步驟)
2. Get your cartoon person and make it bigger.
(先將貼圖的主角圖案放大。)
3. Cut the outline of the head and the body.
(在不織布上剪下手偶的外形。)
4. Thread the needle and tie a knot.
(穿針引線然後打結。)
5. Look at the pictures. That's how we sew the head and body together.
(看一下這些圖學習如何把頭和身體縫起來。)
6. Sew the head on the body.
(將頭部和身體兩個部分縫起來成為一體。)
7. Stick the eyes, nose, mouth, and decorations onto the boy.
(把眼睛、鼻子、嘴巴及其他的裝飾黏貼起來。)



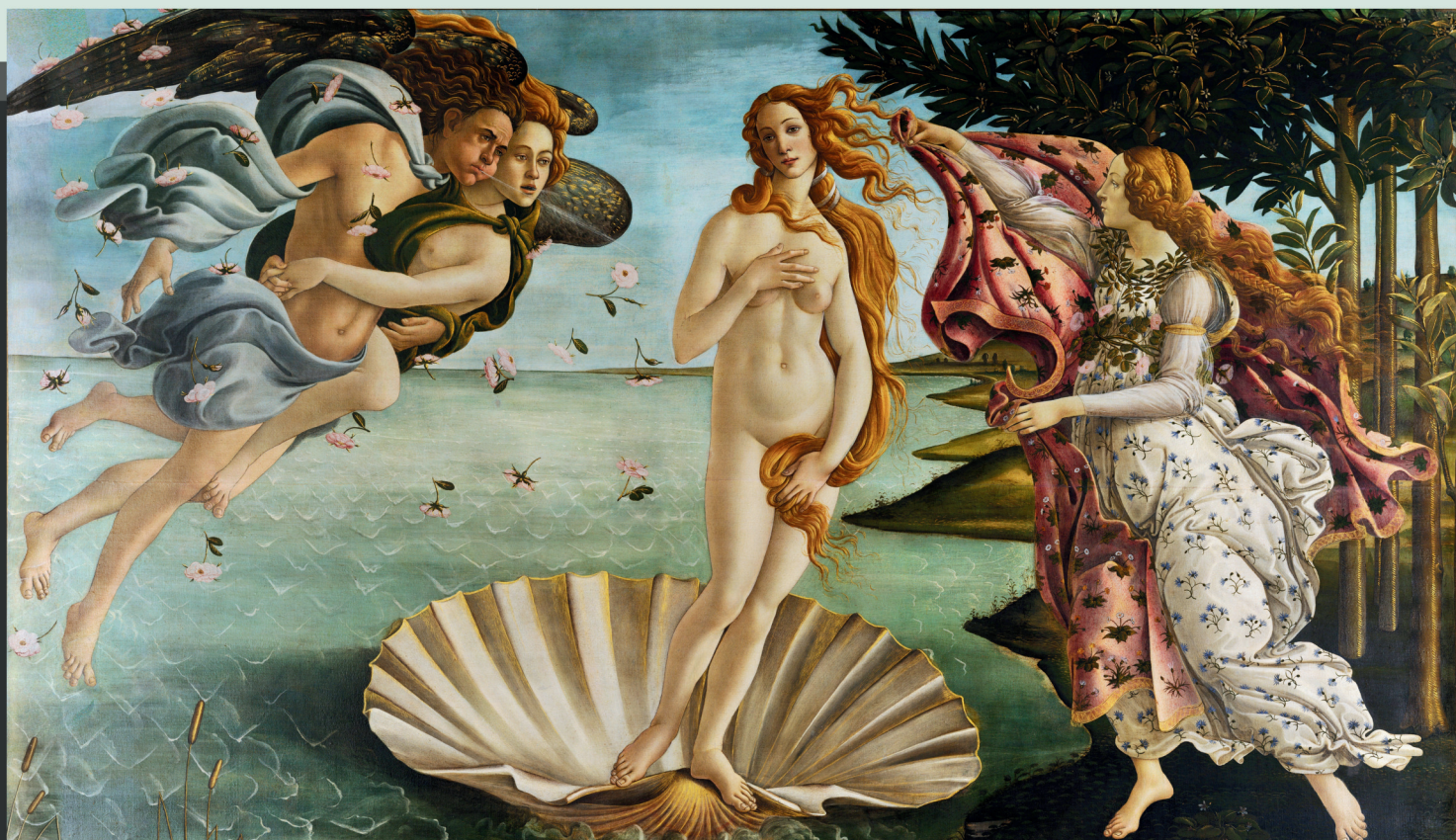
Activity-2

1. Do you like the puppet you have made? (你喜歡自己做的手偶嗎?)
2. Share your puppet with us. (說一說你做的手偶!)
3. Do you like any puppet made by your classmates? (你喜歡同學做的手偶嗎?)
4. What is your story? (你的故事是什麼?)
5. It can be something you have read before. (可以是以前所閱讀過的東西。)
6. Is it a new story? (這是一個新故事嗎?)
7. You can make up a new story. (你可以寫一個新的故事。)
8. Practice acting out a role. (練習如何演戲及角色扮演。)





Playing With Famous Paintings



Lesson overview (課程簡介)

- 1.Students develop creative thinking through acting out characters in famous paintings.
(藉由名畫改造與創作活動，以激發學生創意與想像力。)
- 2.Students enhance their ability to express themselves and communicate with their peers through the use of props.
(能夠透過創意的肢體表演、聲音、語言及道具等，表達自我情感與想法，並與他人溝通合作。)

1.設計理念

引導觀察世界名畫，激發創意與想像力，並思考如何改造這些圖畫作品。透過分組練習並與他人溝通合作，嘗試以不同的方式呈現出同一件作品，透過創意的肢體表演、聲音、語言及道具等，表達自我情感與想法，結合生活經驗再次改造作品的呈現方式。

2.核心素養

藝-E-B1 理解藝術符號，以表達情意觀點。

藝-E-B3 善用多元感官，察覺感知藝術與生活的關聯，以豐富美感經驗。

藝-E-C1 識別藝術活動中的社會議題。

藝-E-C2 透過藝術實踐，學習理解他人感受與團隊合作的能力。

藝-E-C3 體驗在地及全球藝術與文化的多元性。

3.學習內容

視 E-III-2 多元的媒材技法與創作表現類型。

視 E-III-3 設計思考與實作。

表 E-III-1 聲音與肢體表達、戲劇元素(主旨、情節、對話、人物、音韻、景觀)與動作元素(身體部位、動作/舞步、空間、動力/時間與關係)之運用。

表 E-III-2 主題動作編創、故事表演。

表 E-III-3 動作素材、視覺圖像和聲音效果等整合呈現。

視 A-III-1 藝術語彙、形式原理與視覺美感。

視 P-III-2 生活設計、公共藝術、環境藝術。

4.學習表現

1-III-2 能使用視覺元素和構成要素，探索創作歷程。

1-III-3 能學習多元媒材與技法，表現創作主題。

1-III-6 能學習設計思考，進行創意發想和實作。

1-III-7 能構思表演的創作主題與內容。

1-III-8 能嘗試不同創作形式，從事展演活動。

2-III-2 能發現藝術作品中的構成要素與形式原理，並表達自己的想法。

2-III-3 能反思與回應表演和生活的關係。

2-III-5 能表達對生活物件及藝術作品的看法，並欣賞不同的藝術與文化。

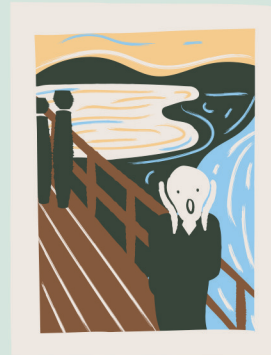
3-III-4 能與他人合作規劃藝術創作或展演，並扼要說明其中的美感。

3-III-5 能透過藝術創作或展演覺察議題，表現人文關懷。

Words and phrases (單字與片語)

famous 知名的
artwork 藝術品
mood 心情
special 特別

painting 畫
haircut 理髮
background 背景



Sentences (句子)

Lesson 1

- 1.The *Mona Lisa* is a world-famous artwork. It was created by the Italian artist Leonardo da Vinci in the early 16th century. We can see this painting in the Louvre Museum in Paris.
(「蒙娜麗莎」是世界知名的畫作，由義大利藝術家達文西所創作。我們可以在巴黎的羅浮宮博物館中看到這幅畫。)
- 2.Look at the girl in the picture. What mood is she in?
(看看畫中的少女，她的心情如何？)
- 3.How do you feel about the *Mona Lisa*?
(「蒙娜麗莎的微笑」給你什麼感覺呢？)
- 4.What do you see in the picture?
(你在圖中看到了什麼？)
- 5.Her costume is very special because _____.
(她的服裝很特別，因為_____。)
- 6.What about the weather in the paintings?
(你覺得畫中的天氣如何呢？)
- 7.What animal is she holding in her arm?
(她手上抱的是什麼動物呢？)



Activity

1.If you make a change to the *Mona Lisa*, what would you do?

(如果你要改造蒙娜麗莎，你會怎麼做?)

I will remake a famous painting.

(我想要重製一張名畫海報。)

I want to take a picture with a _____.

(我想要與_____一起拍照。)



2.Do you think she still has a smile with this new look?

(你覺得換上新髮型的蒙娜麗莎還是會有一樣的微笑嗎?)

3.Take a look at her hair. How do you feel about her new haircut?

(看看蒙娜麗莎換上了新髮型後，給人什麼不一樣的感覺呢?)

I think Mona Lisa looks good with curly hair, too.

(我覺得蒙娜麗莎捲髮也很好看。)

4.If you change it into a poster, what background would you paint and what words would you put down?

(如果讓你創作成海報，你會想要加上什麼文字或是背景呢?)

I like the heavy rain in the picture because _____.

(我喜歡下大雨的畫面，因為_____。)

I will paint the background white because _____.

(我會用白色來當作背景，因為_____。)

5.Does it look like a dream?

(它看起來像夢境嗎?)

6.Did you ever have a special dream?

(你曾經做過特別的夢嗎?)

The best dream I have ever had is to become a millionaire.

(我過最特別的夢就是變成一個大富翁。)



Lesson 2

1.Have you ever seen these pictures?

(你看過這些作品嗎?)

2.*The Persistence of Memory* is a painting created by Spanish artist Dalí in 1931. This painting is one of Dalí's most famous works. We can see this artwork in the Museum of Modern Art in New York.

(《時間的永恆》是西班牙著名藝術家達利於1931年所創作。這幅畫是達利最具代表性的作品之一，目前收藏在紐約的現代藝術博物館。)

3.Andy Warhol was an American pop artist. This is the cover he designed for the album by a rock band.

(安迪·沃荷是一位美國普普藝術家，這是他替搖滾樂團設計了專輯封面。)

4.*This is not a Pipe* is a famous painting created by Belgian artist René Magritte in 1929. This artwork is famous for its surrealist style.

(《這不是一個菸斗》是比利時藝術家勒內·馬格利特於1929年創作的一幅著名畫作。這幅畫作以超現實主義風格著稱。)

Activity

1.Look at the picture. (請觀察圖片。)

2.Talk with your classmates about what you see. (彼此討論所觀察到的結果。)

3.Let's share our ideas. (我們一起來分享討論一下。)

4.Let's get started. (讓我們開始做吧！)

5.The pocket watches look so soft. One hangs on the tree, another on a monster, and the other two on the table.

(這些懷錶看起來好軟，一個垂掛在樹上，另一個在桌怪物上，還有兩個在桌上。)

6.Does time change everything?

(時光會改變一切嗎？)

7.What else can you draw in the picture?

(還有什麼東西可以畫在其中呢？)

8.I think it's a great idea to make something soft/smooth into something hard/ sharp.

(我覺得把畫面中軟/光滑的東西變成硬/尖銳的，也會變成很棒的作品。)

9.Andy Warhol used a banana picture for the cover of an album.

(安迪·沃荷用香蕉圖案來當成CD封面。)

10.Can you think of something else to make the picture of a banana?

(想看看，你還可以用什麼東西排出香蕉圖案呢？)

11.I can make the shape of a banana or a pipe with blocks.

(我可以用積木排成菸斗及香蕉的形狀。)

12.I can use an apple picture for the cover of an album.

(我可以用蘋果圖案來當成CD封面。)

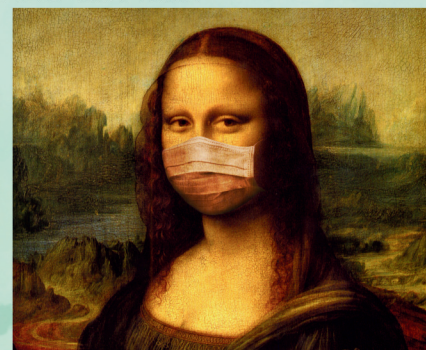


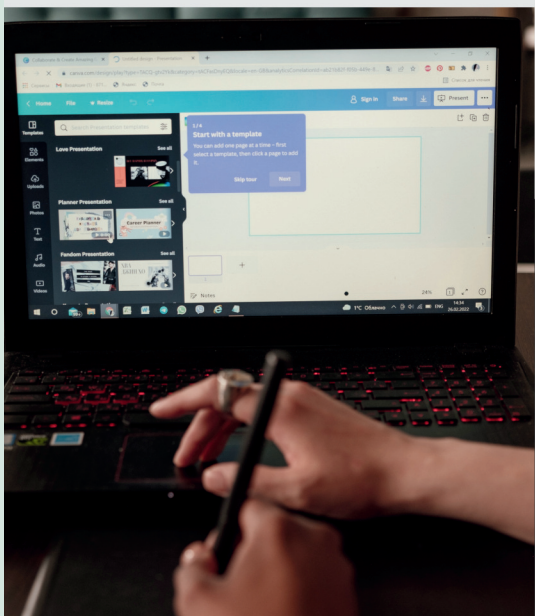
Lesson 3

1. Art tells us about our culture. (藝術所呈現出不同時代的文化背景。)
2. Our architecture, clothes and artistic works are all about people's lives.
(不管是建築、服裝或藝術作品都和人們的生活樣貌有關。)
3. *The Scream* is a painting created by Norwegian artist Munch in 1893. This is one of his most famous works. This artwork is famous for its expressionistic style and its powerful emotional impact.
(《吶喊》由挪威藝術家孟克於1893年所創作，是他最著名的作品之一。這幅畫以表現主義風格和強烈震撼的情感而著名。)
4. Can you act out the scream in the picture? (你可以模仿《吶喊》中的動作嗎?)
5. Not just the action but the sound too. (不只是動作而已還有發出的聲音。)
6. The lines and the colors of *The Scream* make us nervous.
(《吶喊》裡面的線條及顏色讓人感到很緊張。)
7. Can you think of other examples? (你可以想到其他的例子嗎?)
8. Van Gogh also gives us uneasiness in this work. (梵谷作品的線條也很令人焦慮及緊張。)

Activity

1. Let's work together to remake classics. (我們一起來改造名畫!)
2. Let's divide ourselves into groups to remake classics. (讓我們分組集體創作，再現經典的作品吧!)
3. What about remaking part of a famous mural painting in the sense of disease control?
(你可以運用名畫改造，來宣傳防疫的概念。)
4. Sterilize your hands with alcohol! (用酒精清潔手部!)
5. Look for clothes and accessories to see if you can dress up like the *Girl with a Pearl Earring*.
(在家中找找看有沒有衣服及飾品，試著打扮成為畫中的主角喔!)
6. You can try to draw masks in your painting.
(你可以試著配合防疫的概念，加入口罩在畫作中。)





Stop Motion Animation



Lesson overview (課程簡介)

- 1.Students learn to appreciate animation art and understand the importance of environmental protection.
(欣賞動畫創作藝術，並理解環保的重要性。)
- 2.Students learn to use technology in their art and express their thoughts through their creations.
(運用科技輔助創作，傳達所創作的動畫內容與理念。)

1.設計理念

逐格動畫是一種動畫技術，拍攝一連串的相片並連續播放，產生動畫效果。從欣賞公共藝術作品及傳達環保理念的逐格動畫，與同儕一同著手想要表現的內涵，規劃蒐集創作動畫的媒材，運用科技輔助以完成動畫創作，與同儕分享並理解藝術所能帶來的效益。

2.核心素養

藝-E-A1 參與藝術活動，探索生活美感。

藝-E-A2 認識設計思考，理解藝術實踐的意義。

藝-E-B2 識讀科技資訊與媒體的特質及其與藝術的關係。

藝-E-C2 透過藝術實踐，學習理解他人感受與團隊合作的能。

3.學習內容

視 E-III-2 多元的媒材技法與創作表現類型。

視 E-III-3 設計思考與實作。

視 P-III-2 生活設計、公共藝術、環境藝術。

4.學習表現

1-III-6 能學習設計思考，進行創意發想和實作。

3-III-4能與他人合作規劃藝術創作或展演，並扼要說明其中的美感。

3-III-5 能透過藝術創作或展演覺察議題，表現人文關懷。

Words and phrases (單字與片語)

Lesson 1

animation 動畫
artwork 藝術作品
public art 公共藝術
Japan 日本
special 特別的
throw away 丟棄
recycle 回收
ocean 海洋
pollution 汙染

Lesson 2

stop motion animation 逐格動畫
put together 組合
object 東西、物品
move 移動
creativity 創造力
imagination 想像力
afterimage 視覺暫留

Lesson 3

write a script 寫故事腳本
paint 繪圖
collage 拼貼
place 放置
film 拍攝
structure 架構

Sentences (句子)

Lesson 1

1. Let's look at the artwork. (我們來看看這個藝術作品。)
2. What do you see? (你看到了什麼呢?)
3. What is so special about it? (它有甚麼特別的呢?)
4. Can we recycle them? (我們可以回收再利用嗎?)
5. Do you know why they made this artwork on the beach?
(你知道他們為什麼要在海灘上放置這個藝術品嗎?)
6. They wanted us to take "ocean pollution" seriously. (他們希望大家要正視海洋污染的問題)
7. We must do something before it's too late. (我們要趕快行動，以免太遲了。)
8. We should stop using plastic bags and straws. (我們應該要停止使用塑膠袋和吸管。)
9. We should do recycling. (我們應該回收廢棄物再利用。)



Activity

1. There are several objects on the desk.
(桌上有一些物品。)
2. Put them together to create a picture.
(請試著把它們組合起來變成一幅畫吧！)
3. Each time when someone moves something around in the picture, it becomes a different picture.
(每當他們移動一件物品，原來的畫面就會變成另一張畫面。)
4. We can use these pictures to tell a story.
(我們可以用這些圖片來說故事。)
5. What do you want to make?
(你想要做什麼作品？)



Lesson 2

1. Do you like animation? Why? (你喜歡動畫嗎？為什麼呢？)
2. We have just looked at four examples of animation. (我們剛剛看了四個動畫。)
3. What did you see? (你觀察到什麼呢？)
4. What did they do? (他們怎麼做動畫呢？)
5. Did they do something special? (他們做了哪些特別之處？)
6. Why did they do it? (為什麼要這麼做呢？)
7. Let's look at these examples. (讓我們一起來看看這些例子吧。)
8. Let's watch a video. (讓我們一起來看一段影片吧。)
9. Stop motion is an animated filmmaking technique.
(逐格是一種動畫影片製作技巧。)

Activity

- 1.What do you think of the stop motion animation?
(你覺得逐格動畫如何呢?)
- 2.What is so special about it? (它有甚麼特別的?)
- 3.You can work together to produce your stop motion animations.
(你們可以一起合作製作逐格動畫。)
- 4.Think about these questions. (想一想這些問題。)
- 5.What kind of animation do you like? (你喜歡哪一種動畫?)
- 6.What's your first step? (首先，你要先做什麼呢?)
- 7.What do you do next? (接著，你要做什麼?)
- 8.What can you do if you want a picture to stay longer?
(如果想要讓畫面在影片中停留久一點，我們要怎麼做呢?)
- 9.What changes can be made? (我們可以做什麼樣的改變呢?)

Lesson 3

- 1.Think about how to film the pictures. (想一想要如何拍攝一個影片?)
- 2.We can use modern technology to make an interesting film.
(我們也可以用現代的科技，來製作一部有趣的影片。)
- 3.We can make stop motion animation without using an iPad.
(我們也可以不用平板電腦來製作逐格動畫。)
- 4.We can draw pictures first. (我們可以先畫圖。)
- 5.Paint the objects on each page. (先把每一個要呈現在畫面上的東西畫出來。)
- 6.Place the objects on each page. (利用移動的物品來創造畫面。)
- 7.Then we take a picture of each of them. (然後把每一張圖拍照。)
- 8.After that, we can use PPT slides to make our animation.
(接著利用製作簡報檔來完成動畫。)



Activity

1. What can we do with art?
(我們可以透過藝術來做些什麼呢?)
2. We can use art to tell moving stories about the earth.
(我們可以透過藝術訴說關於地球的感人故事。)
3. We can tell interesting stories about important issues in our life.
(我們可以透過有趣的故事，來呈現生活中重要的議題。)
4. We can make a difference to the world.
(我們可以透過藝術來發揮影響力!)
5. Talk about what you want to make.
(你們討論一下要做什麼內容的動畫?)
6. After finishing your animation, share your story with classmates.
(完成動畫後，與同學分享你們的故事。)





The Art of Mosaic Design



Lesson overview (課程簡介)

- 1.Students learn what mosaics are made of and when we use them.
(認識並理解馬賽克的構成元素與使用時機。)
- 2.Students learn about using mosaics and design 3D mosaic artworks.
(安排馬賽克作品的畫面，並能設計出具有美感的立體作品。)
- 3.Students learn about using colors in their mosaic design and express their ideas in the design of their public art on campus.
(善用色彩設計馬賽克作品，並呈現自己的想法，運用在校園公共藝術的設置上。)

1.設計理念

馬賽克是古老又美麗的藝術形式，屬於裝置藝術的一種，在許多是內外的建築物上都可以看到。結合學生的舊經驗以及馬賽克作品的賞析，認識並理解馬賽克的構成元素與使用時機。嘗試設計具有美感的馬賽克作品，透過利用不同工具表現出作品，運用在校園公共藝術上，並傳達自己的想法。

2.核心素養

藝-E-A1 學習規劃藝術活動，豐富生活經驗。

藝-E-A2 認識設計思考，理解藝術實踐的意義。

藝-E-B3 善用多元感官，察覺感知藝術與生活的關聯，以豐富美感經驗。

藝-E-C3 體驗在地及全球藝術與文化的多元性。

3.學習內容

視E-III-1 視覺元素、色彩與構成要素的辨識與溝通。

視A-III-1 藝術語彙、形式原理與視覺美感。

視P-III-2 生活設計、公共藝術、環境藝術。

4.學習表現

1-III-6 能學習設計思考，進行創意發想和實作。

2-III-5 能表達對生活物件及藝術作品的看法，並欣賞不同的藝術與文化。

3-III-1 能參與、記錄各類藝術活動，進而覺察在地及全球藝術文化。

3-III-2 能了解藝術展演流程，並表現尊重、協調、溝通等能力。

3-III-3 能應用各種媒體蒐集藝文資訊與展演內容。

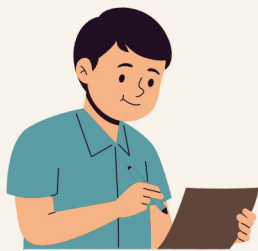
3-III-4 能與他人合作規劃藝術創作或展演，並扼要說明其中的美感。

3-III-5 能透過藝術創作或展演覺察議題，表現人文關懷。

Words and phrases (單字與片語)

Lesson 1

mosaic 馬賽克
art form 藝術形式
installation art 裝置藝術
public art 公共藝術
installation art 裝置藝術
neighborhood 社區

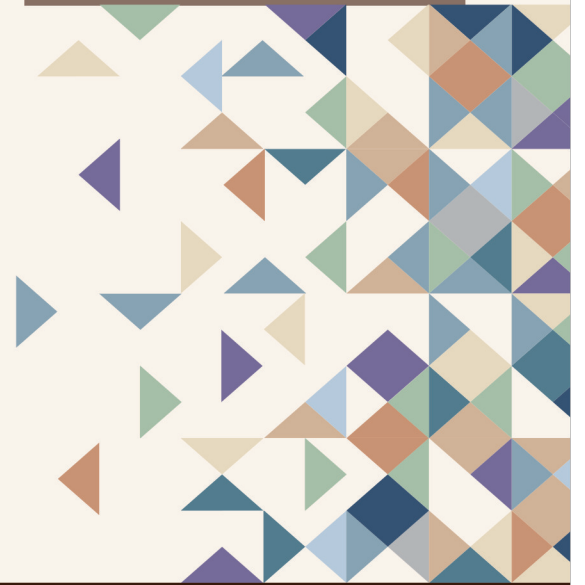


Lesson 2

decorate 裝飾
theme 主題
create 創造
design 設計
scissors 剪刀
wood glue 白膠
drawing paper 圖畫紙
wet tissue 濕紙巾
craft foam sheet 彩麗皮
mangrove forest 紅樹林
fiddler crab 招潮蟹
mudskipper 彈塗魚

Lesson 3

mosaic tile 馬賽克磁磚
tile grout 填縫泥



Sentences (句子)

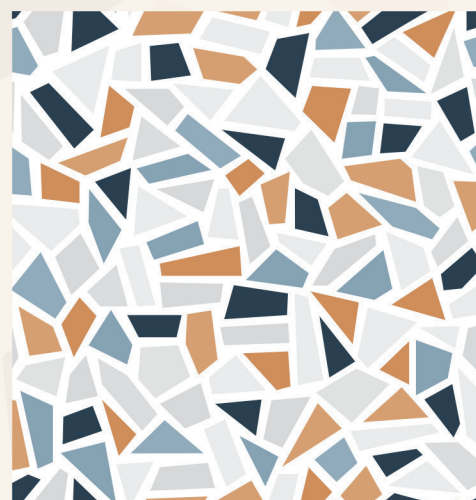
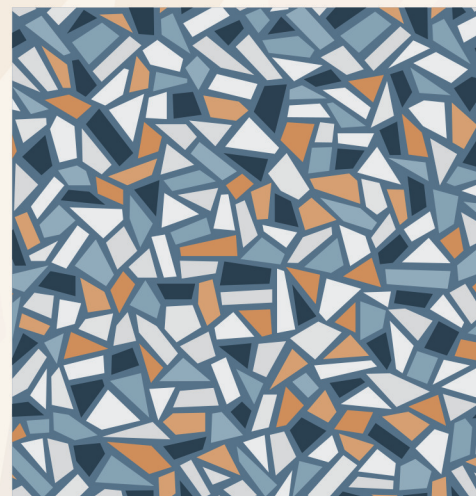
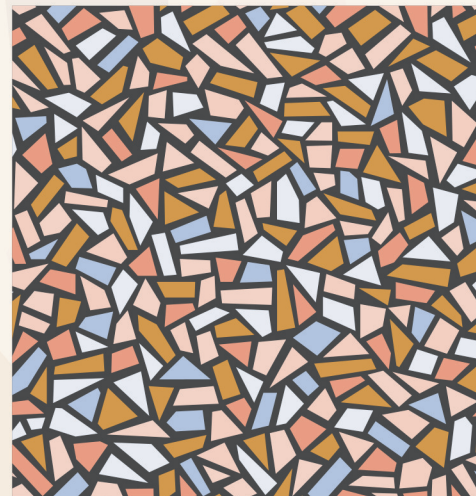
Lesson 1

1. What is mosaic?
(什麼是馬賽克?)
2. Have you ever seen mosaics?
(你曾經看過馬賽克藝術嗎?)
3. Mosaic is an art form. Usually, it is a pattern or picture made by fitting together small pieces of colored stones, glasses, etc.
(馬賽克是一種藝術的形式。它通常是由許多彩色的小石子組合而成。)
4. We use mosaic for public art. You can see mosaics for installation art. For example, you can see mosaics on the windows of a church.
(我們用馬賽克做公共藝術。馬賽克是一種裝置藝術。舉例來說，你可以在教堂的窗戶上看到。)
5. Installation art makes a place more interesting. You can see indoor or outdoor installation art.
(裝置藝術使得許多地方變得有趣。你可以看到室內外的裝置藝術。)
6. We put artistic works in a public space. We call outdoor installation art “public art.” Usually, public art is about local culture.
(我們將藝術作品放在戶外空間，稱戶外的裝置藝術為公共藝術，通常公共藝術跟地方文化是相關的。)



Activity

- 1.Mosaic installation art comes in different forms.
(馬賽克裝置藝術有很多種形式)
- 2.They are all around us.
(到處都有馬賽克。)
- 3.Think about these questions.
(想一想這些問題。)
- 4.Where do you see mosaics?
(你會在哪裡看到馬賽克呢?)
- 5.Are there any mosaics in your neighborhood?
(你家附近有馬賽克嗎?)
- 6.What do they look like?
(它們長什麼樣子呢?)
- 7.What do you see in this picture?
(你在這張圖裡看到什麼?)
- 8.Which one do you like better/ best, 2D or 3D mosaics? Why?
(你比較喜歡平面還是立體的馬賽克呢? 為什麼?)



Lesson 2

- 1.Why do we need public art?
(我們為什麼需要公共藝術?)
- 2.Public art can be in any artistic form.
(公共藝術可以是任何的形式。)
- 3.Have you ever been to the neighborhood around Zhongshan MRT Station in Taipei?
(你曾經到過捷運中山站嗎?)
- 4.You can see a lot of public mosaic art pieces there.
(你可以在那裏看到很多的馬賽克作品。)
- 5.What do you see in the mosaic?
(你看到什麼樣的馬賽克呢?)
- 6.What is the theme of the mosaic?
(馬賽克的主題是什麼呢?)



7. Do you know where to find mangrove forests, fiddler crabs, and mudskippers?
(你知道在哪裏有紅樹林、招潮蟹和彈塗魚嗎?)

8. These can be found in Hong Shu Lin Natural Reserve.
(這些都是在紅樹林自然保護區可以看到的。)

9. We can also see them as public artworks at Zhongshan MRT Station.
(我們也可以在捷運中山站的公共藝術作品中看到他們。)

10. Do you know who made these mosaics?
(你知道是誰做了這些馬賽克呢?)

11. What do you think of their works?
(你喜歡他們的作品嗎?)

12. Do you think they should add anything else?
(你覺得他們應該要再加上其他東西嗎?)



Activity

1. Let's make a mosaic flower. (讓我們一起做一朵馬賽克的藝術花朵吧。)

2. What color are you going to use? (你想要使用什麼顏色呢?)

3. Let's make mosaic artworks. (讓我們來創作馬賽克藝術作品吧!)

4. How to make a mosaic stool? (要怎麼做馬賽克藝術作品呢?)

5. The tools you need: scissors, wood glue, craft foam sheet, and drawing paper
(你所需的工具如下: 剪刀、白膠、彩麗皮、圖畫紙。)

6. Please take the following steps. (請依照下列步驟。)

(1) Draw your draft. (打草稿)

(2) Decide on the colors you are going to use. (決定使用什麼顏色)

(3) Cut your craft foam sheets into small pieces. (把彩麗皮切成小塊狀)

(4) Glue them together on the drawing paper. (把小塊的彩麗皮貼到圖畫紙上)

7. You can use a stick in getting out some wooden glue.
(使用白膠的時候, 可以準備一隻冰棒棍 或是烤肉叉。)

8. Be careful with your glue. Make sure you get enough glue for your tiles.
(黏貼的時候要小心, 白膠既不能太多, 也不能太少。)

9. You need to take it slowly. Don't go too fast. (慢慢來, 不要急。)

10. It will take quite a while to get it done. (這會花點時間。)



Lesson 3

- 1.How much do you know about public art?
(你了解甚麼是公共藝術嗎?)
- 2.Let's take a close look at these public art works in other schools.
(我們來看一下這些其他學校的公共藝術作品。)
- 3.Do you like the artworks?
(你喜歡這個藝術作品嗎?)
- 4.Share your ideas with us.
(跟大家分享一下你的想法。)

Activity

- 1.Now let's turn your mosaics into public art.
(我們現在要來把你的馬賽克藝術作品變成公共藝術囉!)
- 2.Make a group of five.
(五個人一組。)
- 3.Do you want to put your beautiful artwork on the wall in school?
(想一想，如何用你的作品裝飾你的學校?)
- 4.Discuss where to place your mosaics.
(討論一下，你要把你的馬賽克放置在哪裡?)
- 5.Why don't we place them in the classroom/hallway/on the wall...?
(或許我們可以放在教室/走廊/牆壁上……?)
- 6.What theme would you pick?
(你選擇了什麼主題呢?)
- 7.Where do you want to put them?
(你想要把它們放置在哪裡?)





The Art of Shadows



Lesson overview (課程簡介)

- 1.Students can understand how shadows are formed and enjoy participating in light and shadow creation.
(能瞭解生活中影子的形成，並樂於參與光影創作與體驗。)
- 2.Students learn to work with their classmates to make a polarizer and explaining how it works.
(能樂於學習與人合作創作偏光鏡，清楚傳達科學原理。)
- 3.Students learn to make colored glass, appreciate the work of their classmates and communicate their thoughts.
(能製作有創意的彩繪玻璃作品，欣賞小朋友的創作，樂於學習並傳達創作理念。)

1.設計理念

隨著時代與科技的進步，光與影在藝術中呈現的方式雖有改變，但依然是視覺藝術重要的元素之一。分組觀察光與影，瞭解生活中影子的形成，並討論各種方式的光影表現，進一步透過創作偏光鏡，瞭解其中運用的科學原理。分組合作創作窗貼作品，並討論思考如何表現光影的作品內容與形式。

2.核心素養

藝-E-A1 參與藝術活動，探索生活美感。

藝-E-B1 理解藝術符號，以表達情意觀點。

藝-E-B3 善用多元感官，察覺感知藝術與生活的關聯，以豐富美感經驗。

3.學習內容

視 E-III-1 視覺元素、色彩與構成要素的辨識與溝通。

視 E-III-2 多元的媒材技法與創作表現類型。

視 E-III-3 設計思考與實作。

視 A-III-1 藝術語彙、形式原理與視覺美感。

4.學習表現

1-III-2 能使用視覺元素和構成要素，探索創作歷程。

1-III-3 能學習多元媒材與技法，表現創作主題。

1-III-6 能學習設計思考，進行創意發想和實作。

2-III-2 能發現藝術作品中的構成要素與形式原理，並表達自己的想法。

2-III-5 能表達對生活物件及藝術作品的看法，並欣賞不同的藝術與文化。

3-III-5 能透過藝術創作或展演覺察議題，表現人文關懷。

Words and phrases (單字與片語)

Lesson 1

Hsinchu Railway Station

新竹火車站

different 不同

same 相同

shadow 影子

light 光線

natural light 自然光

flashlight 手電筒



Lesson 2

plastic bottle 寶特瓶

shine 照射

height 高度

projection 投影

angle 角度

feature 特寫；特色

cellophane 玻璃紙

window film 卡點西德

four-frame comic strip

四格漫畫

colorful lights 炫光

paper cup 紙杯

tape 用膠帶貼

direction 方向

direct 直的

bottom 底部

create 創造

Lesson 3

polarizer 偏光鏡

polarizing film 偏光膜

source of light 光源

rotate 旋轉；轉動

compass 圓規



Sentences (句子)

Lesson 1

1. Look at the Hsinchu Railway Station in these pictures. (看看照片中新竹火車站。)
2. What do you see in these pictures? (你在這些照片中看到什麼?)
3. Look at these two photos. Are they the same wall? (照片中的兩面牆是同一面牆?)
4. Do they look different? (他們看起來是否不一樣?)
5. Why are they so different? (他們為什麼如此不同?)
6. What happened to the Gate? (為什麼有這些效果?)
7. When or where do you see shadows? (生活中何時會有影子?)
8. Why do we see them? (為什麼我們會看到影子?)



9.Shadows are all around us. (影子如影隨形。)

10.In fact, light and shadow are two sides of the same coin.
(事實上，光線和影子是一體兩面。)

11.We often focus on light, not shadow. (光常是主角，影子則是配角。)

Activity

1.Let's focus on shadow for a change. (讓我們來關注光背後的影子。)

2.What is so special about these pictures? (這些照片有何特殊之處？)

3.They feature "shadows." Isn't that cool? (他們好特別喔！都特別關注影子。)

4.The lights in these pictures are of different colors. (照片中光線的顏色都不同。)

5.How do you feel about them? (色光讓你感受到的情緒是否不同？)

6.Do you feel warm or cold? (你感受到的是熱情的還是冷酷的？)

7.In creating a character with shadow, what can we do?
(若要用影子創造物體，可以怎麼做？)

8.You can do something to change the color/ angle/ height of your light.
(你可以嘗試改變光的顏色/角度/高度。)

9.The shadows look different when you move the objects.
(你可移動物體，這時他們的影子可能就會不一樣。)

10.What else can you do? Think about the following questions.
(你還可以怎麼做？想一想下列問題！)

11.Where's your light? Where are your objects? (光在哪裡？東西在哪裡？)

12.Are they close to/ far from each other? (他們靠近/很遠嗎？)

Lesson 2

1.Get different kinds of water bottles.
(首先，找到各式的塑膠瓶。)

2.Fill water in them or cover them with cellophane of different colors.
(在瓶中裝水或是貼上各種顏色的透光玻璃紙。)

- 3.Shine your flashlight at them. (用手電筒照射。)
- 4.Try different angles. (試試看各種不同的角度。)
- 5.Get your flashlight close or far away from them and see what light or shadow you can create.
(嘗試改變手電筒的遠近，製作絢麗的光影色彩造型。)
- 6.What shadows can you create? (你想創造什麼樣的光影效果呢?)
- 7.Try to be as creative as you possibly can. (盡可能試著發揮你的創意!)
- 8.Look at the shadows that are created. (觀察你所創作的影子造型。)
- 9.What do these shadows look like? (這些光影看起來像什麼呢?)
- 10.Draw a picture or take a photo by making the shadows part of your art.
(可以用畫筆或是攝影來記錄彩繪影子的造形聯想作為創作。)
- 11.Let's piece together a story! (讓我們一起用現成物拼裝故事進行聯想吧!)
- 12.Get as many things as you possibly can. (你可以挑選各式各樣的生活物品。)
- 13.Make a collage of them. (試著進行拼貼組裝。)
- 14.Try to create shadows under the natural light by moving them around.
(嘗試在光源底下翻轉各式角度或是方向，以創作出與眾不同的影子。)
- 15.Work on everything you have to create a four-frame comic strip.
(運用你現有的東西進行四格漫畫聯想。)
- 16.Film your story with the shadows you have created together.
(透過影子的變化來創造你的故事，並且拍攝下來作為創作表現的紀錄。)

Lesson 3

- 1.Let's see how polarizers work! (我們來研究一下偏光鏡。)
- 2.The ray of light goes direct. (光是直的)
- 3.Tape the polarizing film. (運用透明的膠帶來黏貼偏光膜。)
- 4.Let the light go through two polarizing films from different angles.
(讓光線在不同的角度透過兩層偏光膜呈現。)



- 5.Put the paper cup on the polarizing film. (把紙杯放在偏光膜的上面。)
- 6.Draw a circle around the cup on the film. (在偏光膜上畫出紙杯的大小。)
- 7.Cut out the circle on the polarizing film. (用剪刀剪下黑線內圈的圓。)
- 8.Remove the backing layer from the film. (撕開偏光膜的保護層。)
- 9.Tape the film. (用膠帶一一黏貼偏光膜。)
- 10.Tape at least 10 layers on the film. (在偏光膜上依序至少貼上十層的膠帶。)
- 11.Tape the film in a different direction each time.
(每次以不同方向重覆黏貼在偏光膜上。)
- 12.Draw a smaller circle on the bottom of the paper cup with a compass.
(用圓規在紙杯底部中間畫上要裁切的小圓形。)
- 13.Cut the smaller circle out of it with a utility knife or penknife.
(用筆刀或是美工刀將杯底的小圓形裁切下來。)
- 14.Apply wood glue onto the inside bottom of the paper cup.
(將紙杯翻面，底部塗上白膠。)
- 15.Stick the polarizing film you have made to the bottom. (將偏光膜黏貼在杯子底部。)
- 16.Let's create colorful lights. (我們來製造炫光。)
- 17.Put the two cups you have made on top of each other. (將二個杯子上下重疊。)
- 18.Hold your cups to any source of light and look inside the cups while rotating them
at two different directions.
(面向光源，分別旋轉二個紙杯。)
- 19.You will see bright colorful patterns moving.
(你就可以看到不一樣的光影在舞動。)

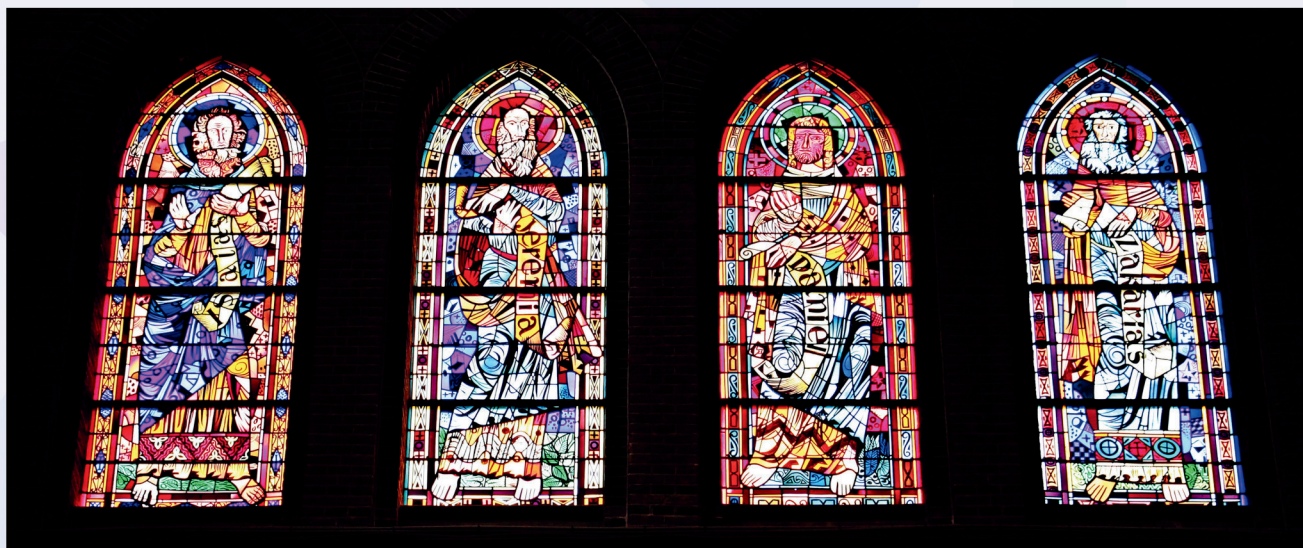
Lesson 4

- 1.Let's make our own colored glass. (我們來製作彩繪玻璃。)
- 2.Let's look at Henri Matisse's colored glass. (我們來看看馬諦斯的彩繪玻璃。)
- 3.Come up with a theme. (構想一個主題。)

4. Think about where to decorate your colored glass. (構想預定張貼設置的地點。)
5. Draw a draft of your colored glass. (在紙上畫出粗黑的線稿。)
6. Draw your draft again with a carbon paper on the back of your window film.
(用複寫紙在卡點西德後面再畫一次。)
7. Broaden the lines with a black marker. (用黑色麥克筆將每一條線條加粗。)
8. Cut the background out of the picture. (用筆刀將黑線外的部分割除。)
9. Students must be able to tell the background from the picture.
(在剪卡點西德的時候要注意圖與地的觀念。)
10. Be careful when you use a utility knife. (請小心地使用美工刀。)
11. Put the window film on your design. (將黑線條框貼在卡點西德上。)
12. Cut off the design you want and stick it to the framework.
(再依照設計的形狀切割剪貼後，平整的貼上。)

Activity

1. Do you like these colored glass windows?
(你喜歡你們製作的彩繪玻璃嗎?)
2. You can write a news story about your work of colored glass windows or you can share your work like a YouTuber.
(我們可以為作品寫個專欄或是假裝你是YouTuber 報導彩繪玻璃或光影藝術。)





The Collage



Lesson overview (課程簡介)

- 1.Introduce the traditional houses of Taiwanese culture, such as “Sanheyuan” and their unique decoration.
(介紹臺灣本土建築，例如三合院文化。)
- 2.Introduce the patterns that are formed by stonework and red tiles in the traditional “Sanheyuan” and buildings across different parts of the world.
(介紹三合院及世界各地建築中作為裝飾的圖騰花磚與紅磚。)
- 3.Students learn how to design the patterns for their colored tiles.
(引導學生設計花磚圖案。)

1.設計理念

欣賞並介紹臺灣花磚的構成要素與拼貼技巧，引導發揮想像力與創造力，了解拼貼創作的各種表現形式，嘗試利用拼貼的方式創造屬於自己的作品，並展示分享。

2.核心素養

藝-E-A1 參與藝術活動，探索生活美感。

藝-E-A2 認識設計思考，理解藝術實踐的意義。

藝-E-A3 學習規劃藝術活動，豐富生活經驗。

藝-E-B1 理解藝術符號，以表達情意觀點。

藝-E-B3 善用多元感官，察覺感知藝術與生活的關聯，以豐富美感經驗。

藝-E-C1 識別藝術活動中的社會議題。

藝-E-C2 透過藝術實踐，學習理解他人感受與團隊合作的能力。

藝-E-C3 體驗在地及全球藝術與文化的多元性。

3.學習內容

視E-Ⅱ-1 色彩感知、造形與空間的探索。

視E-Ⅱ-2 媒材、技法及工具知能。

視E-Ⅱ-3 點線面創作體驗、平面與立體創作、聯想創作。

視A-Ⅱ-1 視覺元素、生活之美、視覺聯想。

視A-Ⅱ-2 自然物與人造物、藝術作品與藝術家。

視P-Ⅱ-2 藝術蒐藏、生活實作、環境布置。

4.學習表現

1-Ⅱ-2 能探索視覺元素，並表達自我感受與想像。

1-Ⅱ-3 能試探媒材特性與技法，進行創作。

2-Ⅱ-5 能觀察生活物件與藝術作品，並珍視自己與他人的創作。

2-Ⅱ-7 能描述自己和他人作品的特徵。

3-Ⅱ-2 能觀察並體會藝術與生活的關係。

Words and phrases (單字與片語)

Lesson 1

traditional 傳統的
building 建築物
house 房屋
roof 屋頂
pretty 漂亮的
Sanheyuan 三合院
red bricks 紅磚
memory 記憶；回憶

Lesson 2

colored tiles 彩色瓷磚
pattern 圖案
wall 牆
rope 線
carton 厚紙板
glue 膠水
put (something) together 組合

Lesson 3

square pattern 方形圖案
collage 拼貼
pillar 柱子
inward 往內
outward 往外
decorate 裝飾
artwork 藝術作品
diagonal 對角線

Sentences (句子)

Lesson 1

1. What kind of houses do you see in Taiwan? (你在台灣看到的房子是什麼樣子?)
2. What kind of old houses have you ever seen? (你有見過什麼樣的老房子嗎?)
3. Have you ever been to these places before? (你會到過這些地方嗎?)
4. Take a close look at the temple. (仔細看看這個廟宇。)
5. What kind of old houses can you see in Taiwan? (臺灣傳統的古老房子有哪些形式呢?)
6. What differences do you see? (你有看出什麼不一樣的地方嗎?)
7. Share your ideas with us. (和我們分享你的看法。)

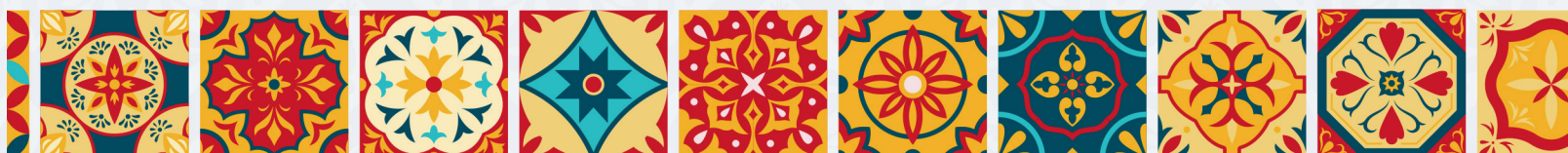


Activity

- 1.Look at this “Sanheyuan.” What do you see? (仔細看看三合院，你看到什麼呢?)
- 2.What do you see in the picture? (你在圖片上看到什麼呢?)
- 3.The house is made of red bricks and the walls are white.
(房子是由紅磚所組成，而牆面是白色的。)
- 4.Which part do you like the most? (你最喜歡三合院的哪一個角落?)
- 5.Can you tell the differences between/among them? (說說它們與眾不同之處。)
- 6.Look at the roofs. (仔細看看屋頂!)
- 7.We don't have them in the city. (在城市裡，我們看不到這些特別的屋頂。)
- 8.Which one do you like? (你喜歡哪一個?)

Lesson 2

- 1.Do you see colored tiles on the wall? (你有看到牆上的彩色磁磚嗎?)
- 2.Do you see two kinds of tiles? (你有看到兩種不同花樣的磁磚嗎?)
- 3.Are there the same or different? (請比較看看，它們有什麼不同?)
- 4.Can you tell the differences between/among them? (你可以說出它們之間的差別嗎?)
- 5.People use colored tiles for a wall or pillar. (人們會用彩色的磁磚來裝飾牆面或柱子。)
- 6.These are colored tiles in Spain. (這些是西班牙的彩色磁磚。)
- 7.People use them for a wall or pillar. (他們將它做成牆或柱。)
- 8.People use them for a door. (人們將它製作成門的形狀。)
- 9.People use them to make a picture. (他們將它做成畫。)
- 10.There is a long tile on each side of the square. (在方塊的兩旁各有一個長方塊。)
- 11.They can use one, two or four tiles together.
(它們可以使用一個、兩個或四個磁磚在一起，共同進行花紋的設計。)



Activity-1

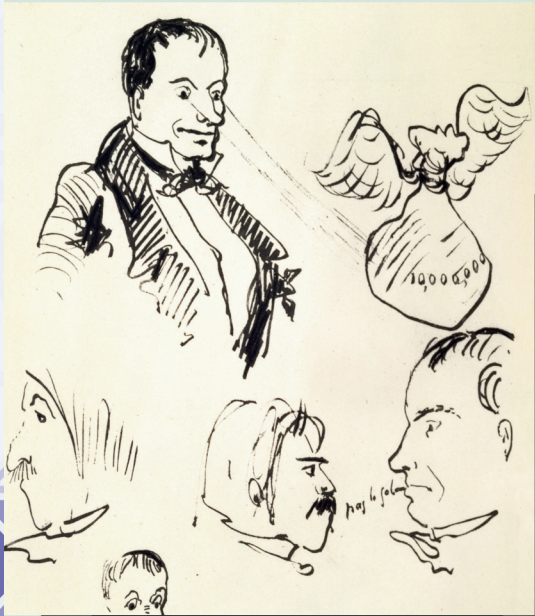
- 1.Let's try to make a pattern. (讓我們來設計磁磚上的圖案吧！)
- 2.What do you want to draw? (你想要畫什麼呢？)
- 3.Find the patterns you want. (請選擇你喜歡的圖案。)
- 4.Form the picture you want. (組合成一個你想要的畫面。)
- 5.Glue them together. (請將它們黏在一起。)



Activity-2

- 1.Let's look at your work.
(讓我們看看你的作品。)
- 2.Do you want to put your beautiful artwork on the wall in your classroom?
(想一想，如何用你的作品來裝飾你的教室呢？)
- 3.Where do you want to put them?
(你會想要將你的作品布置在哪裡呢？)





Whose Portrait Is That?



Lesson overview (課程簡介)

1.Students can understand different ways to express self-portraits and can talk about their definition of self-portraits through group discussions.

(學生能理解自畫像有不同的表現方式，並能透過團體討論，說出對自畫像的定義。)

2.Students can clearly express their preferences and ideas and choose what materials to use for their works of art.

(學生能清楚表達自己的喜好及想法，並能選用自己熟悉或喜歡的表現媒材與適合的紙張進行創作。)

3.Students can use watercolor techniques and colors to express the desired effect of their work and talk about the meaning of their work.

(學生能以水彩技法與色彩來表現自己想要的作品效果，也會具體介紹自己作品隱藏的意涵。)

1.設計理念

自畫像綜合了觀察與繪畫技術的展現，同時傳達藝術家內心的狀態或想法。透過欣賞名畫家所繪畫的自畫像，理解自畫像有不同的表現方式，再依照個人喜好選定媒材、水彩繪畫技法，運用想像力創作自畫像，表現出想要的作品效果，並分享創作理念。

2.核心素養

藝-E-A1 參與藝術活動，探索生活美感。

藝-E-B1 理解藝術符號，以表達情意觀點。

藝-E-B3 善用多元感官，察覺感知藝術與生活的關聯，以豐富美感經驗。

3.學習內容

視 E-III-1 視覺元素、色彩與構成要素的辨識與溝通。

視 E-III-2 多元的媒材技法與創作表現類型。

視 E-III-3 設計思考與實作。

視 A-III-1 藝術語彙、形式原理與視覺美感。

4.學習表現

1-III-2 能使用視覺元素和構成要素，探索創作歷程。

1-III-3 能學習多元媒材與技法，表現創作主題。

1-III-6 能學習設計思考，進行創意發想和實作。

2-III-2 能發現藝術作品中的構成要素與形式原理，並表達自己的想法。

2-III-5能表達對生活物件及藝術作品的看法，並欣賞不同的藝術與文化。

Words and phrases (單字與片語)

Lesson 1

portrait 畫像
mirror 鏡子
paint 繪畫 (塗以顏色)
painting 畫作
self-portrait 自畫像
realistic 寫實的
abstract 抽象的
colorway 配色

Lesson 2

shape 形狀
pattern 樣式
creative 有創意的

Lesson 3

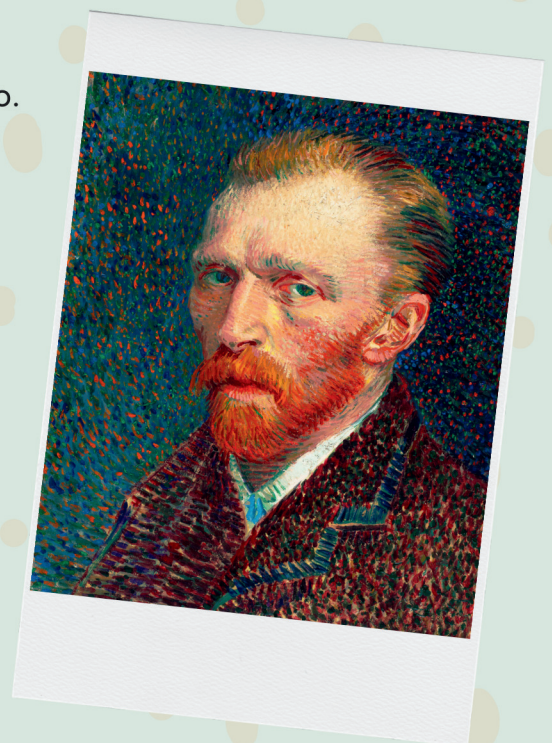
colored pencil 彩色鉛筆
marker 奇異筆
watercolor 水彩
paintbrush 水彩筆
oil pastel 粉蠟筆
front 前面
inside 裡面
back 背面
paper cutting 剪紙
paper folding 摺紙
circle 畫圈圈
press 擠壓
squeeze 擠出 (顏料)
tri-brush washer 三格筆洗筒
palette 調色盤
basin 洗滌槽



Sentences (句子)

Lesson 1

1. Do you know who painted these paintings?
(你知道這些畫是誰畫的嗎?)
2. They were all painted by the same artist—Pablo Picasso.
(這些畫都是畫家畢卡索所畫的。)
3. What are these paintings about?
(這些畫的主題是什麼呢?)
4. They are all self-portraits.
(它們都是自畫像。)
5. Some are realistic, and some are abstract.
(有些是具象的，有些是抽象的。)



Activity

1. Have you ever looked at yourself in the mirror? (你曾經仔細看過鏡中的自己嗎?)
2. How do you like yourself in the mirror? (你喜歡鏡中的自己嗎?)
3. Let's play a game. (我們來玩個遊戲。)
4. First, work in pairs. (首先，兩人一組。)
5. Second, look at each other's faces. (其次，看著對方的臉。)
6. Third, put your finger in the air. (接著，將你的手指放在空中。)
7. Fourth, draw your partner's face in the air.
(第四，用你放在空中的手指練習勾勒臉的輪廓和五官。)



Lesson 2

1. Look at these following colorways, shapes, patterns, and designs.
(瞧一瞧這些顏色、形式和設計等等。)
2. Do they remind you of anyone? Why? (他們有讓你想到誰嗎？為什麼?)
3. What differences do you see between these two portraits?
(你看看這兩幅自畫像有些什麼不同呢?)
4. What is added to their portraits? (有什麼東西加在這兩幅自畫像上面呢?)

Activity

1. If you want to draw a self-portrait, what do you want to draw?
(如果你想要畫自畫像，你會想要怎麼畫呢?)
2. What would your self-portrait look like?
(你的自畫像會看起來像什麼樣子呢?)
3. Realistic or abstract? (是具象的還是抽象的表現呢?)
4. Talk about it with your classmates and write down what you think.
(跟同學分享一下你的想法並且寫下重點。)
5. Write down your ideas for your self-portrait—colorway, clothes, hat, etc.
(寫下你對自己自畫像的想法，例如顏色、衣服或帽子等等。)



Lesson 3

1. Pick the materials you need and the paper you want to work on.
(準備好創作自畫像所需要的工具和紙筆。)
2. There are several ways to make a portrait.
(有許多種方式可以表現自畫像。)
3. First, you can draw your own portrait.
(首先，你可以用繪畫的方式來表現。)
4. Second, you can use paper cutting for your self-portrait.
(其次，你可以用剪貼的方式來表現。)
5. Third, you can mix drawing and paper cutting in any creative way.
(第三，你可以用繪畫加上剪貼的方式來進行創意的表現。)
6. You can use colored pencils and markers.
(你可以使用彩色鉛筆和彩色筆。)
7. You can also use watercolor. (你也可以使用水彩。)
8. Oil Pastel is a good choice. (油性蠟筆也是一種很好的選擇。)



Activity-1

1. You can use paper folding to make a portrait.
(你可以使用摺紙的方式來表現自畫像。)
2. Fold the paper into three parts: the front, the inside, and the back.
(將紙摺成前中後三個等份。)
3. The front stands for your appearance, the inside, your heart, and the back, your personal information.
(前面代表你的外表，裡面代表著你的內心，背後是你的個人資料。)



Activity-2

1. Do you know how to do watercolor paintings?
(你知道怎麼畫水彩畫嗎？)
2. Primary colors: red, yellow and blue
(三原色是紅色、黃色還有藍色)



3. Tips for mixing warm and cool colors:
(混合暖色跟冷色的技巧。)

4. Begin with red. Mix red with yellow to make a warmer red.
(我們從紅色開始。把紅色跟黃色混在一起調成溫暖的紅色。)

5. Mix red with blue to make a cooler red--purple.
(混合紅色跟藍色可以得到更冷色調的紅紫色。)

6. You can create more colors by mixing any colors you like.
(你可以藉由混合你喜歡的顏色，來創造出更多的顏色。)



Activity-3

1. Try to be creative when you draw something abstract.
(在畫抽象的東西時，你可以試著發揮創意。)

2. Use your imagination. It can be anything.
(運用你的想像力。什麼都可以。)

3. Let's talk about your work.
(一起來聊聊你的作品吧!)





藝術編輯教師群名單

國小藝術領域雙語教學資源手冊:英語授課用語
A Reference Handbook for Elementary School Bilingual
Teachers in Art:Instructional Language
in English

研編單位:臺北市立大學雙語教學研究中心

指導單位:教育部師資培育及藝術教育司

主編:張秀潔

執行編輯:賴素卿、郭宗德、吳憶禎、謝沅芷、蔡思嘉

陳盈璋、蔡馨霈、吳國誠、何宗瑜